



# Encuentro Cultura Comunicación y Desarrollo 2021: "Cultura, Patrimonio y Desarrollo Sostenible"

24.May - 26.May 2021

Cod. K02-21

**Mod.:**

Streaming Face-to-face

**Edition**

2021

**Activity type**

Summer course

**Date**

24.May - 26.May 2021

**Location**

Bizkaia Aretoa-UPV/EHU

**Languages**

Spanish

**Academic Validity**

30 hours

**Organising Committee**

## 1.2. KULTURA, KOMUNIKAZIOA ETA GARAPENERAKO NAZIOARTEKO TOPAKETA



Uda Ikastaroak UPV/EHU  
Cursos de Verano UPV/EHU  
Cours d'été de l'Université  
Publique du Pays Basque  
2021

Kultura, Ondarea eta  
Garapen Iraunkorra  
Cultura, Patrimonio y  
Desarrollo Sostenible  
Culture, Patrimoine et  
Développement Durable

**24 - 26**  
Maiatza - Mayo - Mai



Fundación  
BBVA



## Description

**Este Curso de Verano se celebrará de forma presencial y también habrá la posibilidad de participar en directo online a través de ZOOM. Selecciona en el proceso de matrícula cómo vas a participar: presencialmente u online en directo.**

El tema perfilado para el *Encuentro sobre Cultura Comunicación y Desarrollo 2021* es el del “**Cultura Patrimonio y Desarrollo Sostenible**”, centrándose éste fundamentalmente en experiencias provenientes de Cuba, de Senegal y del País Vasco. Más concretamente, este Encuentro programado para el 2021 tiene como ejes temáticos el desarrollo sostenible y las iniciativas sostenibles para el desarrollo desde una disciplina sociocultural diferentes como el patrimonio cultural. En los mismos, se reunirán y generarán redes de colaboración agentes de transformación que respetan el medio ambiente.

KCD ONGD volverá a apostar por la Agenda de Desarrollo Sostenible para seguir desgranando alguno de los 17 ODS y las posibilidades que la promoción de procesos culturales de CpTS tienen para promover su cumplimiento; en esta oportunidad, la temática de la sostenibilidad será un eje temático.

El *Encuentro sobre Cultura Comunicación y Desarrollo* es una actividad dirigida a la difusión de conocimientos, experiencias y diferentes capacidades relacionadas con la Cooperación al Desarrollo. Todo ello con el fin de aplicar propuestas de mejora que permitan alcanzar un Desarrollo Humano Equitativo y Sostenible.

El encuentro previsto para el presente año tiene como eje temático el desarrollo y las iniciativas sostenibles para el desarrollo desde la disciplina sociocultural del Patrimonio Cultural.

### Cuba:

Por un lado, y de la mano de Cuba, conoceremos la *experiencia llevada a cabo por La Oficina del Historiador de La Habana (OHCH)*. Su modelo de trabajo está basado en los principios de un desarrollo cultural y social sostenible; en él participa de forma directa la propia comunidad, tanto en el caso de la Habana Vieja, como en el caso de la red de *Oficinas del Historiador*, repartidas por todo el país. El desarrollo humano es el centro de atención de estos planes.

La hoja de ruta de la oficina del OHCH en su Plan Maestro. Este plan se encamina a la restauración y desarrollo integral y sostenible del centro histórico de La Habana. Tiene cinco pilares fundamentales:

- Salvaguardar la identidad nacional a partir de la investigación, promoción y desarrollo de la cultura.
- Proteger el patrimonio heredado, rehabilitando el territorio mediante un Plan Especial de Desarrollo Integral continuo y con fuerza legal. Este Plan se concibe como una carta de navegación, una sumatoria de gestión participativa e instrumentos de planificación que hagan eficiente la conducción del proceso en su integralidad.
- Evitar el desplazamiento de la población local, protegiéndola del impacto de la terciarización y estableciendo adecuadas densidades y calidad de vida.
- Dotar al territorio de una infraestructura técnica y de servicios básicos que aseguren su funcionamiento en correspondencia con las necesidades contemporáneas.
- Lograr un desarrollo integral autofinanciado que haga recuperable y productiva la inversión en el patrimonio.

La actividad de la OHCH no sólo se dedica a recuperación de edificios, sino que también implica y va dirigida, principalmente, a los habitantes de La Habana Vieja y de toda la ciudad. Algunos ejemplos de los edificios y espacios rehabilitados son el Museo de Segundo Cabo, recuperación de la Plaza Vieja, el edificio Capitolio y muchos más.

Pero están también ejemplos como el Centro de Referencia para jóvenes adolescentes a+ que parte del proyecto Desarrollo social integral y participativo de adolescentes en La Habana Vieja. Un centro promueve la socialización y el disfrute de una forma instructiva. A través de talleres, destinados a las manualidades, la música, las artes plásticas, la danza y las ciencias; así como a la comunicación y las nuevas tecnologías, las y los adolescentes, logran expresarse e interactuar con el patrimonio, teniendo en cuenta sus necesidades.

Algunos ejemplos de los edificios y espacios rehabilitados son el *Museo de Segundo Cabo*, recuperación de la Plaza Vieja, el edificio Capitolio y muchos más. Pero destacan también ejemplos como el *Centro de Referencia para jóvenes adolescentes a+* que parte del proyecto *Desarrollo social integral y participativo de adolescentes en La Habana Vieja*. Un centro promueve la socialización y el disfrute de

una forma instructiva. A través de talleres, destinados a las manualidades, la música, las artes plásticas, la danza y las ciencias; así como a la comunicación y las nuevas tecnologías, las y los adolescentes, logran expresarse e interactuar con el patrimonio, teniendo en cuenta sus necesidades.

Por último, *Habana 500: espacios creativos*, es también una iniciativa muy significativa; este proyecto contribuye al desarrollo urbano y socioeconómico del Centro Histórico de La Habana y del país, a través de la economía creativa y del fortalecimiento de las capacidades de los agentes culturales que operan en la Ciudad de La Habana.

### **País Vasco:**

El concepto de Patrimonio, tanto material como inmaterial, y su preservación son relativamente modernos y están en constante evolución. En la E.T.S. de Arquitectura de la UPV/EHU desde hace 10 años se trabaja y se forma alumnado en cuestiones relativas al patrimonio y su gestión, tanto a nivel de Grado como a nivel de Máster o Posgrado. Desde lo más material y concreto como es el patrimonio construido hasta la idea más amplia de patrimonio material dentro de un paisaje y los valores económicos y sociales del mismo. Además, se entiende el patrimonio en un sentido amplio que incluye edificaciones, paisajes, y sobre todo personas, tanto aquellas personas que son usuarias habituales, como habitantes en dichas zonas, como personas visitantes puntuales. La conservación del patrimonio y su explotación desde el punto de vista turístico no está exenta de dificultades, retos y peligros. Existen en el País Vasco la participación de los distintos agentes implicados en el área, instituciones, usuarios/as, propietarios/as, agentes educativos y especialistas en patrimonio desde diferentes disciplinas. La participación de todos los agentes y la lectura interdisciplinar del patrimonio se consideran fundamentales para una mejor planificación de los proyectos y su sostenibilidad futura.

El eje principal temático de la participación del País Vasco en el Encuentro, sería por lo tanto la participación ciudadana en proyectos de conservación y puesta en valor del patrimonio en zonas tanto rurales como urbanas, teniendo en cuenta diferentes puntos de vista y disciplinas como la arquitectura, el paisajismo, la antropología, sociología etc.

### **Senegal:**

Por otro lado, la ONGD Senegalesa *Hahatay Sonrisas de Gandiol*, disertará sobre las experiencias locales de construcciones con materiales locales y reciclados acompañadas en el municipio de Gandiol (Norte de Senegal) con un enfoque de trabajo participativo: desde el comienzo de estas iniciativas la población local se ha implicado en la construcción de un centro cultural y de una radio comunitaria. Así, la ciudadanía se ha involucrado con voz y voto desde el propio diseño y construcción de los citados edificios comunitario, aprovechando además el proceso para formar a estas personas, en diferentes oficios, en modalidades alternativas de construcción ecológica y diversas técnicas sostenibles.

En el encuentro participaran, además, instituciones públicas de la ciudad de Saint Louis (norte de Senegal); esta ciudad, conocida como "la Venecia africana", fue fundada por los colonos franceses en el siglo XVII y urbanizada a mediados del siglo XIX y el corazón de la misma está situado en una isla estrecha. Saint Louis fue la capital del Senegal desde 1872 hasta 1957 y desempeñó un importante papel cultural y económico en todo el África Occidental. Cabe señalar que esta ciudad colonial, fue clasificada como Patrimonio de la Humanidad desde el 2000. Sin embargo, debido a su deterioro de los últimos años, desde el año 2010, vive bajo la amenaza de entrar en la lista de Patrimonio "en peligro" de la Unesco.

### **Objectives**

Fortalecer desde una perspectiva local-global las capacidades de diferentes agentes de Cuba, Senegal y Euskadi, que trabajan en el ámbito de la Cultura el Patrimonio y el Desarrollo Sostenible.

Generar redes de entidades y personas de Cuba, Senegal y Euskadi, que trabajan en el ámbito de la Cultura el Patrimonio y el Desarrollo Sostenible.

Acercar a la población residente en la CAE la mirada y la experiencia de estas entidades y proponer un espacio conjunto de debate sobre estrategias y experiencias culturales y patrimoniales.

Posibilitar y multiplicar la capacidad de la sociedad vasca de interpretar de forma crítica las realidades locales y globales y la interconexión entre ambas: las realidades que se viven y experiencias de transformación social que se promueven en sus contextos de origen, a través de testimonios directos o de historias reales o ficcionadas que posibiliten la creación audiovisual y/o artística. Las alianzas y la

participación de los colectivos del Sur global vinculados a la Cultura y a la Comunicación para la Transformación Social resultan fundamentales y estratégicos para la ejecución del Encuentro.

**Course specific contributors**



# Program

## 24-05-2021

16:45 - 17:00	Registro
17:00 - 17:15	Institutional Opening session <b>Itziar Urtasun Jimeno</b> Ayuntamiento de Bilbao - Concejala del Área de Cooperación, Convivencia y Fiestas <b>Paul Ortega Etcheverry</b> Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo (AVCD) - Director <b>Mikel Xabier Aizpuru Murua</b> Gobierno Vasco - Director de Patrimonio Cultural <b>Beatriz Zabalondo Loidi</b> UPV/EHU - Directora de Euskera y Cultura del Campus de Bizkaia <b>Juan Carlos Vázquez Velasco</b> KCD ONGD - Director
17:15 - 17:30	Proyección de vídeos de patrimonio de Cuba y Senegal
17:30 - 18:00	“Nada urbano me es ajeno“ <b>Patricia Rodríguez Alomá</b> Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana - Directora Plan - Esta ponente intervendrá Vía Zoom
18:00 - 18:15	Preguntas
18:15 - 18:45	“Experiencia del Ayuntamiento de Saint-Louis en términos de patrimonio y cooperación (ejes de desarrollo y proyectos emblemáticos del patrimonio)“ <b>Aida Mbaye</b> Ayuntamiento de Saint Louis, Senegal - Primera adjunta del alcalde - Esta ponente intervendrá Vía Zoom
18:45 - 19:00	Preguntas
19:00 - 19:30	“Reivindicaciones feministas en defensa de la igualdad en el patrimonio cultural inmaterial“ <b>Margaret Louise Bullen</b> UPV/EHU - Profesora en la Facultad de Educación, Filosofía y Antropología
19:30 - 19:45	Preguntas
19:45 - 20:00	Closing session <b>Juan Carlos Vázquez Velasco</b> KCD ONGD - Director

## 25-05-2021

17:00 - 17:05	Presentación de la segunda jornada (Enkarni Gómez Genua E.T.S. de Arquitectura UPV/EHU)
17:05 - 17:30	“Formación en Oficios y Artesanías Patrimoniales en el Valle del Río Senegal, ¿qué especificidades y qué desafíos para la integración?“ <b>Abdoul Sow</b> Universidad Gaston Berger (UGB), Saint-Louis, Senegal - Presidente de ICOMOS Senegal y Miembro de la Red UNITWIN-UNESCO - Este ponente intervendrá Vía

Zoom

---

- 17:30 - 17:45 Preguntas
- 
- 17:45 - 18:15 “Hacia el fortalecimiento de la participación comunitaria en el proyecto cultural de La Habana Vieja, Cuba”
- Katia Cárdenas Jiménez** Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana, Cuba - Directora de Gestión Cultural de la Dirección de Patrimonio Cultural - Esta ponente intervendrá Vía Zoom
- 
- 18:15 - 18:30 Preguntas
- 
- 18:30 - 19:00 “Patrimonio y participación ciudadana”
- Koldo Telleria Andueza** UPV/EHU - Profesor escuela de arquitectura E.T.S. Arquitectura
- 
- 19:00 - 19:15 Preguntas
- 
- 19:15 - 19:45 “Presentación del Centro de Investigación y Documentación de Senegal (CRDS) e instalación del Centro de Interpretación del Patrimonio Cultural y Natural”
- Fatima Fall** Centro de Documentación e Investigación de Senegal - Directora - Esta ponente intervendrá Vía Zoom
- 
- 19:45 - 20:00 Closing session
- Enkarni Gomez Genua** UPV/EHU - Profesora
- 

## 26-05-2021

- 17:00 - 17:05 Presentación de la tercera jornada (Mamadou Día, colectivista y director de la ONGD senegalesa Hahatay, sonrisas de Gandiol)
- 
- 17:05 - 17:30 “Socialización para la mejora del paisaje cotidiano. Proyecto Mugi Paisaia”
- Aida Lopez Urbaneja** UPV/EHU - Cátedra UNESCO Paisajes Culturales y Patrimonio
- 
- 17:30 - 17:45 Preguntas
- 
- 17:45 - 18:15 “Comunicar el patrimonio: garantía de su preservación”
- Magda Resik Aguirre** Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana - Directora - Esta ponente intervendrá Vía Zoom
- 
- 18:15 - 19:00 Preguntas
- 
- 19:00 - 19:45 Mesa redonda: Inquietudes y retos de futuro (con participación de todas las invitadas al encuentro, abierto a preguntas del público)
- 
- 19:45 - 20:00 Closing session
- Juan Carlos Vázquez Velasco** KCD ONGD - Director
-

## Directed by



### **Juan Carlos Vázquez Velasco**

KCD ONGD

---

Director de la Organización No Gubernamental para el Desarrollo Kultura, Communication y Desarrollo 'KCD' y del Festival Internacional de Cine invisible "Film Sozialak" de Bilbao. Desde el año 1988 trabaja en el ámbito de la Cooperación internacional y la Educación para la Transformación Social. Ha participado como jurado festivales de Cine Social en varias partes del mundo e impartido talleres y conferencias sobre la comunicación como herramienta de desarrollo.



## Teachers



### **Margaret Louise Bullen**

UPV/EHU

---

Margaret Bullen (Nedging, Suffolk, U.K., 1964) is a feminist anthropologist living in the Basque Country since 1991 and lecturing at the University of the Basque Country since 2005. She is currently Subdean for the Practicum in the Faculty of Education, Philosophy and Anthropology. After graduating in Modern Languages (French and Spanish) at the University of Bristol (1987), she went on to do a PhD at the Institute of Latin American Studies, University of Liverpool (1991) on cultural and social economic change amongst Andean migrants in the shanty towns of Arequipa, Peru. Her interests in migration, identity, language and change have remained a constant, strengthened by a gendered perspective and focus on gender and symbolic systems. In recent years, her research has centred on the conflicts arising around changes proposed in different rituals across the Basque province of Gipuzkoa, with an emphasis on the polemic over the participation of women in the parades or Alardes of Hondarribia



### **Katia Cárdenas Jiménez**

Lic. Periodismo (1995) y MSc. en Ciencias de la Comunicación (2006), ambas de la Facultad de Comunicación de la Universidad de La Habana. Miembro de la Unión de Periodistas de Cuba (UPEC) y de la Asociación de Comunicadores Sociales Comienza su vida laboral en la Oficina del Historiador de la ciudad en el año 1995, entidad en la que ocupó diferentes responsabilidades en las áreas de Programación Cultural y Comunicación hasta que en 2006 asumió la Dirección de Gestión Cultural de la Dirección de Patrimonio Cultural, cargo que ocupa actualmente. Bajo la guía del Historiador de la Ciudad ha coordinado y organizado desde entonces un amplio programa cultural a partir de una red de más de 60 museos y centros culturales, los actos centrales de la institución y todos los conciertos y espectáculos en plazas. Bajo su dirección se desarrollan los proyectos sociales dirigidos niños, adolescentes y tercera edad en el ámbito patrimonial.



### **Fatima Fall**

---

Actuó como especialista en conservación preventiva y administradora de instituciones culturales modelo del Centro de Investigación y Documentación de Senegal, un Instituto de la Universidad Gaston Berger en Saint-Louis. Allí trabaja desde hace 28 años (13 años en el museo y 15 en la dirección del Centro) Es la experta de referencia de la UNESCO en patrimonio inmaterial desde 2019 en el país. La Sra. NIANG es miembro de ICOMOS e ICOM, del cual dirige el comité nacional desde 2017. Fue condecorada "Chevalière" en la Orden de las Palmas Académicas de Francia, en marzo de 2002 y en la Orden Nacional del Mérito de Senegal en febrero de 2020.



### **Enkarni Gomez Genua**

---

PhD in Industrial Engineering from the University of Navarra 1995. Deputy Director of International Relations, Mobility and Multilingualism of the School of Architecture of the UPV/EHU. Researcher of the ZAK group (Zaintza Kolektiboak eta Arkitektura). Coordinator of the GAZTENPATIA program in development cooperation at the ETS Arquitectura. Founding member of the Ri3 Biomimicry Network. Teacher in the Master in Rehabilitation, Restoration and Integral Management of the Built Heritage and Existing Buildings. Specialist in Gender, Technology and Science.



### **Aida Lopez Urbaneja**

UPV/EHU, Coordinadora Cátedra UNESCO Paisajes Culturales y Patrimonio

---

Licenciada en Ciencias Ambientales por la UPV/EHU (2009), Máster en Paisajismo (UPC) y Gestión del Paisaje (UPV/EHU), ha desarrollado su actividad profesional en torno a los procesos de participación social y la gestión e investigación en Territorio, Paisaje y Patrimonio. Actualmente, además de trabajar como investigadora y coordinadora en la Cátedra UNESCO de Paisajes Culturales y Patrimonio de la UPV/EHU, realiza una investigación doctoral sobre protocolos de socialización para la mejora de la Gestión y Ordenación del Paisaje. Además, desde su primera experiencia profesional en el centro de Investigación Medioambiental UFZ (Leipzig, Alemania), pasando por Barcelona donde cofundó el colectivo BCNlandscape, hasta hoy en día en la CAPV, ha desarrollado proyectos nacionales e internacionales relacionados con la educación y sensibilización medioambiental, recuperación paisajística e instalaciones efímeras, entre otras.



---

### **Aida Mbaye**

---

Primera adjunta de la alcaldía de Saint Louis (Senegal) Profesora de formación, desde 1983 comienza su carrera política, a la que se dedica plenamente desde 2013. Desde 2013-2016 fue la encargada de la oficina de Partenariados, género y comunicación de la Comuna de Saint Louis. Es primera adjunta al Alcalde desde 1996, habiéndose encargado de asuntos de educación (13 años), urbanismo y seguimiento de obras (5 años) y actualmente se ocupa de la administración general, estado civil y comunicación. En el ámbito asociativo su trayectoria esta ligada a la planificación familiar.



---

### **Magda Resik Aguirre**

---

Graduada en la Universidad de las Artes (ISA), con Diploma de Oro en Teatrología y Dramaturgia, especializada en Crítica artística, actualmente es Directora de Comunicación de la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana (Cuba). Comenzó en 1990 como Periodista a publicar sus comentarios críticos en las páginas culturales de ese diario en el cual se desempeñó como editora de las secciones Juveniles y Sociales, hasta que en 1995 asumió la jefatura del equipo de Cultura. Durante su larga carrera profesional ha presentado, y dirigido, la sección habitual del Noticiero Cultural, así como diversos programas televisivos culturales. También ha dirigido la emisora de Habana Radio, adscrita a la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana, proyecto social que destina su programación de acento histórico, cultural y patrimonial, a los pobladores de Cuba, especialmente a los de las villas fundacionales que realizan un trabajo loable en la rehabilitación de sus centros históricos.



---

### **Patricia Rodríguez Alomá**

---

Graduada por la Facultad de Arquitectura de La Habana (1982). Trabajó para la rehabilitación de La Habana Vieja en el Centro Nacional de Conservación, Restauración y Museología (1984- 1994) y después en la Oficina del Historiador de La Ciudad de La Habana (desde 1994); desde 1995 coordina técnicamente el Plan Maestro, entidad rectora del desarrollo integral en zonas valiosas de la capital habanera, asumiendo su dirección desde 2003. Ha sido colaboradora directa y discípula del Dr. Eusebio Leal, Historiador de la Ciudad de La Habana. Doctora en Ciencias Técnicas desde 2010, por la defensa de la tesis "Gestión del desarrollo integral en los centros históricos"; profesora Titular Adjunta de universidades cubanas y colaboradora en extranjeras; consultora nacional e internacional. Preside los

Encuentros Internacionales sobre Gestión de Ciudades Patrimoniales desde 2003. Ha presidido importantes jurados nacionales e internacionales.

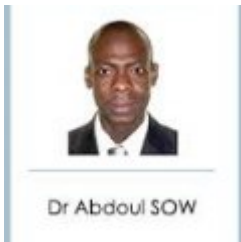


## **Koldo Telleria Andueza**

UPV/EHU

---

Koldo Telleria Andueza (Segura, 1972) has a degree in architecture from the University of the Basque Country's Higher Technical School of Architecture, as well as a Master's Degree in anthropology and environmental research from the Pablo de Olavide University of Seville. He is a lecturer at the University of the Basque Country's Architecture Department, teaching Town Planning I and II, Organisation of Open Spaces and Urban Furnishing. He is a founder and member of Hiria Kolektibo, aiming always to ensure that the importance of everyday life is taken into account in town planning, and designing, correcting and implementing different participatory processes for town planning procedures in different contexts of the Basque Country. He is currently developing and researching both town planning and public space transformation processes and approaches based on citizen engagement.



## **Abdoul Sow**

---

Profesor titular de la Universidad Gaston Berger en Saint-Louis (Senegal) dentro de la Facultad de Civilizaciones, Religiones, Artes y Comunicación, Abdoul SOW es el Director y Director Científico del Departamento de Profesiones Patrimoniales (MDP). Fue uno de los diseñadores de este sector decididamente innovador en Senegal, que también dirigió de 2012 a 2016. Geógrafo, doctor en ordenación del territorio y urbanismo por la Universidad de París X-Nanterre y Diploma de Estudios Superiores Especializados (DESS) en Urbanismo y Desarrollo Local, licenciado en 2000, también es urbanista en ejercicio. Su trabajo se centra en el patrimonio arquitectónico y urbano, en el turismo y los pone en perspectiva con la ciudad, lo urbano y los territorios cambiantes. Entre 2002 y 2010, enseñó en la Universidad y en las Escuelas de Arquitectura y Paisajes de Francia. Presidente del Consejo Internacional de Monumentos y Sitios, sección senegalesa, miembro y experto del Icomos y de la red Unitwin-Unesco

# Registration fees

<b>FACE-TO-FACE</b>	<b>UNTIL 24-05-2021</b>
FREE REGISTRATION	0 EUR

<b>LIVE ONLINE</b>	<b>UNTIL 24-05-2021</b>
FREE REGISTRATION	0 EUR

## **Place**

### **Bizkaia Aretoa-UPV/EHU**

Avenida Abandoibarra, 3. 48009- Bilbao

Bizkaia